32009R0319

21.4.2009. *SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE* L 101/1

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 319/2009

od 16. travnja 2009.

o pojašnjenju opsega konačnih antidampinških pristojba uvedenih Uredbom (EZ) br. 85/2006 na uvoz uzgojenog lososa podrijetlom iz Norveške

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 384/96 od 22. prosinca 1995. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice [1] (Osnovna uredba), a posebno njezin članak 11. stavak 3.,

uzimajući u obzir prijedlog koji je podnijela Komisija nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom,

budući da:

A. **POSTUPAK**

1. **Prethodni ispitni postupci i antidampinške mjere**

(1) Nakon pokretanja antidampinškog postupka u listopadu 2004. [2], Komisija je Uredbom (EZ) br. 628/2005 [3], uvela privremene antidampinške pristojbe na uvoz uzgojenog lososa podrijetlom iz Norveške u obliku pristojbe *ad valorem*.

(2) Komisija je Uredbom (EZ) br. 1010/2005 [4] 1. srpnja 2005. promijenila oblik privremenih pristojba na najnižu uvoznu cijenu (NUC).

(3) Vijeće je Uredbom (EZ) br. 85/2006 [5] uvelo konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz uzgojenog lososa podrijetlom iz Norveške (početni ispitni postupak i Konačna uredba). Konačna pristojba uvedena je u obliku NUC-a.

(4) Nakon privremene revizije ograničene u pogledu opsega na damping s ciljem ocjene potrebe za nastavkom, uklanjanjem ili izmjenom postojećih mjera, Vijeće je Uredbom (EZ) br. 685/2008 [6] stavilo izvan snage mjere uvedene Konačnom uredbom.

2. **Pokretanja revizije ispitnog postupka**

(5) Komisija je na vlastitu inicijativu pokrenula parcijalnu privremenu reviziju nakon što je Upravni sud u Tallinnu podnio zahtjev Europskom sudu za prethodnu odluku o pitanju jesu li smrznute leđne kosti (kosti s ribljim mesom) lososa (leđne kosti lososa) obuhvaćene jednom od oznaka TARIC iz članka 1. Konačne uredbe. Članak 1. Konačne uredbe uvodi mjere na različitim razinama ovisno o obliku dotičnog proizvoda. Jedan od tih oblika je „Ostala (uključujući očišćenu bez utrobe i glave) svježa, rashlađena ili smrznuta",

(6) Stoga se smatralo primjerenim preispitati jesu li smrznute leđne kosti lososa obuhvaćene definicijom dotičnog proizvoda, posebno s obzirom na oblik „Ostala (uključujući očišćenu bez utrobe i glave) svježa, rashlađena ili smrznuta", pri čemu zaključak o tome može imati retroaktivan učinak od datuma uvođenja odgovarajućih antidampinških mjera.

(7) Nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom, Komisija je putem obavijesti o pokretanju postupka objavljene u *Službenom listu Europske unije* [7] najavila pokretanje parcijalne revizije antidampinških mjera primjenjivih na uzgojeni losos podrijetlom iz Norveške u skladu s člankom 11. stavkom 3. Osnovne uredbe, ograniče u pogledu opsega na ispitivanje opsega proizvoda.

[1] SL L 56, 6.3.1996., str. 1.
[2] SL C 261, 23.10.2004., str. 8.
[3] SL L 104, 23.4.2005., str. 5.
[4] SL L 170, 1.7.2005., str. 32.
[5] SL L 15, 20.1.2006., str. 1.
[6] SL L 192, 19.7.2008., str. 5.
[7] SL C 181, 18.7.2008., str. 25.

B. **OVAJ ISPITNI POSTUPAK**

(8) Komisija je službeno obavijestila nadležna tijela Norveške, norveško udruženje proizvođača, poznate uvoznike u Zajednici, poznate korisnike u Zajednici, udruženja proizvođača u Zajednici i druge poznate proizvođače u Zajednici o pokretanju ispitnog postupka. Zainteresirane stranke dobile su priliku iznijeti svoje stavove u pisanom obliku i zatražiti raspravu u roku određenom u obavijesti o pokretanju postupka.

(9) Komisija je poslala upitnike svim strankama, za koje se znalo da se to na njih odnosi, te svim ostalim strankama koje su se javile u rokovima određenima u obavijesti o pokretanju postupka.

(10) U pogledu opsega parcijalne revizije, za potrebe ove parcijalne revizije nije određeno nikakvo razdoblje ispitnog postupka. Podaci zaprimljeni u odgovorima na upitnik obuhvaćali su razdoblje od 2005. do 2007. (razmatrano razdoblje). S obzirom na razmatrano razdoblje, zatraženi su podaci o obujmu i vrijednosti kupnje i prodaje. K tomu, od dotičnih strana zatraženi su komentari o bilo kojim razlikama ili sličnostima između leđnih kosti lososa i uzgojenog lososa s obzirom na njihova fizička, kemijska i/ili biološka obilježja, krajnju upotrebu, zamjenjivost i međusobnu konkurentnost.

(11) Dva uvoznika u Zajednici i norveško udruženje proizvođača surađivali su u ovom ispitnom postupku i podnijeli osnovne zatražene informacije.

Komisija je tražila i provjerila sve podatke koje je smatrala potrebnima za potrebe ocjene razjašnjenja opsega postojećih antidampinških mjera i provela je ispitne postupke u prostorijama sljedećih uvoznika:

— Nereus AS, Pärnu, Estonija,

— Pärlitigu OÜ, Tallinn, Estonija,

Također je posjećen sljedeći prerađivač leđnih kostiju lososa:

— Korvekula Kalatoostuse, Tartu, Estonija.

(12) Sve su zainteresirane stranke bile obaviještene o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se došlo do trenutačnih zaključaka. U skladu s člankom 20. stavkom 5. Osnovne uredbe, zainteresiranim strankama dano je razdoblje unutar kojega su mogle uložiti prigovore nakon navedene objave. Usmeni i pisani komentari koje su stranke dostavile su razmotreni te su, prema potrebi, nalazi promijenjeni na odgovarajući način.

C. **DOTIČNI PROIZVOD**

(13) Proizvod obuhvaćen ovom revizijom jednak je kao i u početnom ispitnom postupku, tj. uzgojeni losos (osim divljeg lososa), filetiran ili nefiletiran, svježe, rashlađen ili smrznut, podrijetlom iz Norveške (dotični proizvod). Definicija izuzima ostale slične vrste uzgojene ribe kao što je velika (losos) pastrva, biomasa (živi losos), kao i divlji losos i druge prerađene vrste kao što je dimljeni losos.

(14) Dotični proizvod trenutačno se može razvrstati u KN oznake ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 19 13 i ex 0304 29 13 koje odgovaraju različitim oblicima proizvoda (svježa ili rashlađena riba, svježi ili rashlađeni fileti, smrznuta riba i smrznuti fileti).

D. **REZULTATI ISPITNOG POSTUPKA**

1. **Metodologija**

(15) Da bi se ocijenilo jesu li leđne kosti lososa obuhvaćene opsegom proizvoda iz članka 1. Konačne uredbe, ispitalo se imaju li leđne kosti lososa i uzgojeni losos iste osnovne fizička i/ili biološka svojstva i krajnje korisnike. U tom smislu, također su ocijenjeni zamjenjivost i konkurentnost između leđnih kostiju lososa i ostalih uzgojenih lososa u Zajednici.

2. **Osnovna fizička svojstva**

(16) Leđna kost lososa, koja obično teži oko 10 % cijele ribe je nusproizvod postupka filetiranja lososa. Nakon čišćenja utrobe i uklanjanja glave, fileti se dobivaju dijeljenjem lososa na najmanje tri različita dijela: dva fileta i leđnu kost na kojoj se još uvijek nalazi nešto mesa. Sljedeća se razina obrade može ostvariti vršenjem dodatnih radnji kao što su uklanjanje leđnih peraja, vrata, tanke kosti, trbušnih peraja i kože.

(17) Članak 1. Konačne uredbe odnosi se na različite vrste oblika uzgojenog lososa, uključujući i cijelu ribu, cijelu ribu očišćenu bez utrobe i s glavom i filete u različitim oblicima (težina, s kožom i bez).

(18) Neosporno je da leđne kosti lososa nisu obuhvaćene vrstama oblika koji se odnose na cijelu ribu, očišćenu bez utrobe s glavom, očišćenu bez utrobe i bez glave ili bilo koju drugu vrstu oblika koja se odnosi na filete navedene u članku 1. Konačne uredbe. S obzirom na dotične vrste oblika, leđne kosti lososa jasno se i jednostavno mogu razlikovati jer imaju, kao što je opisano niže, jasne i različite fizičke osobine.

(19) Postavlja se pitanje bi li leđne kosti lososa bile obuhvaćene kategorijom „Ostalo" u članku 1. Konačne uredbe, koja obuhvaća očišćeni losos bez utrobe i bez glave (svježe, rashlađen ili smrznut), ali se ne odnosi samo na ovakvu vrstu oblika.

(20) U tom se smislu smatralo da Konačna uredba razlikuje samo dvije vrste proizvoda; tj. filetirani i nefiletirani losos i da se potonje odnosi samo na cijelog lososa. Navedeno je očito iz početnog ispitnog postupka kada su podaci prikupljeni samo za cijelu ribu i filete, no ne i za ostale dijelove ribe. Sukladno tome, primjenjivi NUC izračunan je samo na temelju tih podataka. Stoga, čini se da iako leđne kosti lososa nisu bile izričito isključene, ispitni postupak u to vrijeme nije bio usmjeren na leđne kosti.

(21) Kako je prethodno navedeno, nešto se mesa još uvijek nalazi na leđnoj kosti i to je meso također djelomice namijenjeno ljudskoj prehrani. Međutim, leđne kosti, kako se to može nagovijestiti iz imena, uglavnom karakterizira kost, dok je kod uzgojenog lososa, filetiranog ili nefiletiranog uglavnom riječ o mesu. Naime, leđna kost predstavlja oko 10 % cijele težine lososa, a meso na leđnoj kosti predstavlja između 25 % i 40 % težine leđne kosti. Meso pričvršćeno uz leđnu kost stoga obuhvaća samo oko 2,5 do 4 % mase cijele ribe dok meso lososa cijele ribe obuhvaća više od 65 % cijele mase ribe.

(22) Stoga je zaključeno da leđne kosti lososa i uzgojenog lososa, kako su definirane Konačnom uredbom ne dijele ista osnovna fizička svojstva.

3. **Osnovni krajnji korisnici i zamjenjivost**

(23) Ispitni postupak nadalje je otkrio da uzgojeni losos, kako je definiran u Konačnoj uredbi, ima nekoliko viskokvalitetnih krajnjih upotreba. Takvi se proizvodi stavljaju na tržište u različitim oblicima, očišćeni bez utrobe s glavom ili bez glave, kao filet, odrezak ili filetirani prije dimljenja ili marinirani. Takvi se proizvodi obično prodaju u supermarketima ili se dodatno obrađuju i nude u restoranima ili specijaliziranim trgovinama. S obzirom na njihovu cijenu, oglašavaju se kao proizvodi visoke kvalitete i mogu se smatrati luksuznim proizvodima niže razine.

(24) Često se leđne kosti lososa smatraju otpadom i bacaju se tijekom postupka filetiranja. Kada se leđne kosti lososa ne bacaju u stanici za pakiranje gdje se odvija filetiranje, uglavnom se prodaju kao proizvodi niske kvalitete i koriste kao hrana za životinje, no i kao sastojak za juhe, smjese za hamburgere i paštete. Samo se u rijetkim slučajevima leđne kosti lososa također dime i prodaju kao takve (tj. bez skidanja mesa unaprijed) za ljudsku prehranu. Međutim, masa dimljeno mesa na leđnoj kosti čak je i dodatno ograničena.

(25) Prikupljeni podaci pokazali su da je cijena leđne kosti lososa postavljena znatno niže od uzgojenog lososa. Dok se uzgojeni losos nikada nije uvozio po cijeni manjoj od 2,88 eura/kg tijekom razdoblja od siječnja 2006. do srpnja 2008., leđne kosti lososa uvezene su po prosječnoj cijeni od 0,50 eura/kg tijekom istog razdoblja. Također je potrebno istaknuti da dok je cijena uzgojenog lososa značajno varirala tijekom gore navedenog razdoblja, cijena leđnih kosti lososa je stagnirala.

(26) S obzirom na navedeno, može se zaključiti da oba proizvoda ne dijele iste krajnje korisnike i da ciljaju različita zasebna tržišta. Dok je uzgojeni losos luksuzni proizvod visoke kvalitete, leđna kost lososa je nusproizvod lososa određen za tržište proizvoda niže kvalitete te za korištenje kao sastojak hrane za životinje ili u prehrambenoj industriji.

(27) Iz navedenog proizlazi da uzgojeni losos i leđne kosti lososa nemaju iste osnovne krajnje korisnike i nisu zamjenjivi.

E. **ZAKLJUČAK O OPSEGU PROIZVODA**

(28) Stoga je zaključeno da leđne kosti lososa i uzgojenog lososa, kako su definirane Konačnom uredbom ne dijele ista osnovna fizička svojstva i nemaju iste krajnje korisnike. Ti proizvodi nisu zamjenjivi i međusobno se ne natječu na tržištu Zajednice. Na temelju toga, može se zaključiti da su leđne kosti lososa i uzgojeni losos kako su definirani u članku 1. Konačne uredbe dva različita proizvoda. Budući da leđne kosti lososa nisu bile obuhvaćene izvornim ispitnim postupkom, antidampinške pristojbe nisu se trebale primjenjivati na uvoz leđnih kostiju lososa.

(29) Slijedom gore navedenog, opseg primjene mjera trebao bi se retroaktivno razjasniti izmjenom Konačne uredbe.

F. **RETROAKTIVNA PRIMJENA**

(30) S obzirom da je ova revizija ispitnog postupka ograničena na razjašnjenje opsega proizvoda i da leđne kosti lososa nisu bile obuhvaćene početnim ispitnim postupkom i naknadnom antidampinškom mjerom, smatra se primjerenim primjenjivati nalaze od datuma stupanja na snagu Konačne uredbe, uključujući sav uvoz koji podliježe privremenim pristojbama.

(31) Stoga, konačne prikupljene privremene pristojbe i konačne plaćene antidampinške pristojbe sukladno Uredbi (EZ) br. 85/2006 o uvozu leđnih kosti lososa u Zajednicu trebale bi se vratiti ili otpustiti. (30) Povrat ili otpust treba zatražiti od nacionalnih carinskih tijela u skladu s primjenjivim nacionalnim carinskim zakonodavstvom,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Članak 1. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 85/2006 zamjenjuje se sljedećim:

„1. Uvodi se konačna antidampinška pristojba na uvoz uzgojenog lososa (osim divljeg lososa), filetiranog ili nefiletiranog, svježeg, rashlađenog ili smrznutog, obuhvaćenog KN oznakama ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 i ex 0304 20 13 (dalje u tekstu uzgojeni losos) podrijetlom iz Norveške. Leđne kosti lososa, koje se sastoje od riblje kosti djelomično pokrivene mesom, kao jestivi nusproizvod ribarske industrije, obuhvaćen KN oznakama ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00 nisu obuhvaćane konačnom antidampinškom pristojbom pod uvjetom da meso koje se nalazi na leđnoj kosti predstavlja više od 40 % mase leđne kosti lososa.”.

Članak 2.

Za robu koja nije obuhvaćena člankom 1. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 85/2006 kako je izmijenjena ovom Uredbom, konačne antidampinške pristojbe plaćene ili knjižene u poslovnim knjigama prema članku 1. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 85/2006 u svojoj prvotnoj inačici, i privremene antidampinške pristojbe, konačno naplaćene prema članku 2. iste Uredbe, treba vratiti ili otpustiti.

Povrat ili otpust treba zatražiti od nacionalnih carinskih tijela u skladu s primjenjivim carinskim zakonodavstvom. U valjano opravdanim slučajevima, rok od tri godine predviđen člankom 236. stavkom 2. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o uspostavi Carinskog zakonika Zajednice [1]; produlje se za razdoblje od dvije godine.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije* i primjenjuje se retroaktivno od 21. siječnja 2006.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. travnja 2009.

Za Vijeće

Predsjednik

K. SCHWARZENBERG

[1] SL L 302, 19.10.1992., str. 1.